

**Сто семьдесят пятая сессия**

175 EX/18

ПАРИЖ, 1 сентября 2006 г.

Оригинал: английский

Пункт 17 предварительной повестки дня

**Доклад Генерального директора о последствиях провозглашения  
Всемирного дня аудиовизуального наследия**

**РЕЗЮМЕ**

В настоящем документе, подготовленном Секретариатом ЮНЕСКО, изложены итоги проведенных им консультаций о возможных последствиях празднования Всемирного дня аудиовизуального наследия. Документ подготовлен на основе принятой Генеральной конференцией резолюции 33 С/53, в которой 27 октября провозглашается Всемирным днем аудиовизуального наследия.

Исполнительному совету предлагается принять к сведению выводы этого исследования и просить Генерального директора обеспечить принятие и осуществление всех необходимых мер.

## ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. Генеральная конференция ЮНЕСКО на своей 33-й сессии приняла резолюцию 33 С/53, в которой в ознаменование годовщины принятия на 21-й сессии Генеральной конференции в 1980 г. Рекомендации об охране и сохранении движимых изображений 27 октября провозглашается Всемирным днем аудиовизуального наследия.
2. Несмотря на то, что рекомендация способствует привлечению внимания к значимости аудиовизуального наследия и играет важную роль в сохранении для грядущих поколений этого зачастую уникального свидетельства экономического, политического и социального развития, необходимы дополнительные усилия, поскольку аудиовизуальные носители весьма уязвимы и требуют особого внимания для того, чтобы обеспечить их сохранность на долгий срок. Годовщина принятия рекомендации рассматривается как своевременная возможность принять меры, направленные на признание необходимости сохранения аудиовизуального наследия.
3. Совместно с работающими в этой области межправительственными и неправительственными организациями были проведены консультации для определения воздействия, которое празднование Всемирного дня аудиовизуального наследия окажет на программу и мероприятия ЮНЕСКО, а также возможностей для привлечения более пристального внимания к уязвимости этого наследия и необходимости принимать меры для обеспечения доступа к нему на долгосрочной основе.

## МАСШТАБЫ, ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ КОНСУЛЬТАЦИЙ

4. В ходе консультаций особое внимание было уделено актуальности Всемирного дня аудиовизуального наследия для ЮНЕСКО, возможным задачам, ожидаемым результатам, формам проведения этого мероприятия, а также обеспечению руководства и финансовым последствиям. Широкие консультации с заинтересованными сторонами и анализ существующих потребностей были проведены путем распространения вопросника, проведения совещаний, использования списков рассылки, онлайн-дискуссионного форума и собеседований. В число заинтересованных сторон вошли сообщество аудиовизуальных архивов, представленное в Координационном комитете ассоциаций аудиовизуальных архивов, а также другие архивные организации, вещательные компании и производители кинофильмов, Межправительственный совет программы «Информация для всех» (ПИДВ), члены комитетов «Память мира», ассоциации культуры, организаторы фестивалей, ассоциации творческих работников и исполнителей и другие профессиональные организации, занимающиеся распространением аудиовизуальной продукции и сохранением документального наследия.
5. Кроме того, в ходе консультаций были приняты к сведению два дополнительных предложения, представленных на рассмотрение Совета ПИДВ в марте 2006 г. и относящихся к теме сохранения наследия. Более 10 000 человек, живущих в различных частях мира, откликнулись на **Всемирный призыв о сохранении вещательного наследия**, с которым обратилась Международная федерация телевизионных архивов (ИФТА). Исходя из понимания, что в эту инициативу будет также включено все аудиовизуальное наследие, Совет ПИДВ предложил Генеральному директору принять Всемирный призыв к сведению при подготовке соответствующего исследования.

6. Совет ПИДВ решительно высказался в поддержку предложения Международного архивного совета (МАС) о провозглашении **Международного дня архивов**, которое, тем не менее, целесообразно объединить с предложением о провозглашении Всемирного дня аудиовизуального наследия.

## **ЦЕЛИ**

7. Определены следующие основные цели Всемирного дня аудиовизуального наследия:

- (a) привлечение внимания общественности к необходимости сохранения этого наследия;
- (b) создание возможностей для ознакомления с отдельными местными, национальными или международными аспектами этого наследия;
- (c) акцент на обеспечение доступности архивов;
- (d) привлечение внимания средств информации к проблемам наследия;
- (e) повышение статуса аудиовизуального наследия в рамках общего культурного наследия;
- (f) особое внимание аудиовизуальному наследию, находящемуся под угрозой, особенно в развивающихся странах.

8. В число других целей входит привлечение средств, развитие связей, привлечение внимания политических институтов и общественности к вопросам сохранения культурного наследия.

## **ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ**

9. Ожидаются следующие результаты:

- (a) осознание значимости аудиовизуального наследия на индивидуальном, общинном, государственном и глобальном уровнях;
- (b) улучшение условий для финансирования архивов и принятия соответствующего законодательства во всех странах;
- (c) улучшение сохранности памяти человечества и расширение доступа к ней;
- (d) укрепление международного сотрудничества в области подготовки специалистов, сохранения аудиовизуального наследия и его возвращения в страну происхождения;
- (e) повышение уровня информированности учреждений и правительств о возможностях архивов и их роли в жизни общества;
- (f) повышение уровня информированности общественности о вопросах сохранения наследия;
- (g) информационно-разъяснительная работа и мероприятия, приуроченные к особым датам, призывам или вопросам;

- (h) уделение большего внимания необходимости срочного решения проблем в этой области и методам работы аудиовизуальных архивов;
- (i) расширение доступа к огромному многообразию аудиовизуального содержания путем эффективного привлечения и удержания новых слушателей и зрителей.

## **СТРАТЕГИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ**

### **Вариант 1: ЮНЕСКО – организатор**

10. Согласно варианту 1 ЮНЕСКО будет выступать в качестве основного организатора мероприятий, сотрудничая с рядом партнеров на международном и национальном уровнях. Организация разработает краткие постоянные руководящие принципы, которые будут служить основой для проведения праздничных мероприятий, определит виды мероприятий, которые она будет финансировать, а также в целом возьмет на себя инициативу по ежегодному проведению подготовительной работы. Кроме того, Организация разработает эмблему, которая станет символом Дня и которую организаторы мероприятий по всему миру смогут использовать для пропаганды связанных с ним идей. Ежегодно ЮНЕСКО будет привлекать к участию в праздновании этого Дня национальные комиссии и других членов своих сообществ. Кроме того, она будет распространять соответствующую информацию с помощью своих изданий и своего веб-сайта.

11. Кроме того, для поддержания интереса к этому событию ЮНЕСКО создаст сеть добровольных координаторов, которые будут выделены странами, НПО и другими организациями. ЮНЕСКО также сможет в этот День объявлять о начале осуществления финансируемых из бюджета Организации проектов по сохранению наследия, подготовке специалистов или других проектов. Затраты Организации на эту деятельность оцениваются в 275 000 долл. на двухлетний период.

### **Вариант 2: ЮНЕСКО – катализатор и спонсор**

12. Согласно варианту 2 основную инициативу возьмут на себя НПО, а вопросы координации могут быть переданы специально назначенному органу. ЮНЕСКО разработает общие руководящие принципы, создаст эмблему и задействует собственную сеть для распространения соответствующих материалов и информации. С помощью своего веб-сайта Организация будет выполнять функцию центра обмена информацией о мероприятиях, организуемых по всему миру. ЮНЕСКО будет осуществлять стратегический обзор и, возможно, ежегодно определять тему Дня. Кроме того, Организация может спонсировать конкретные мероприятия или проекты. Однако подготовительная работа и налаживание необходимых связей будут осуществляться другой организацией. В этом случае для празднования Дня потребуется символический бюджет в размере 30 000 долл. в расчете на двухлетний период.

13. В связи с ограниченностью бюджетных средств и кадровых ресурсов Организации рекомендуется вариант 2, поскольку он связан с менее серьезными финансовыми последствиями, и его легче осуществить в рамках текущей Программы и бюджета.

## **ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ**

14. Помимо перечисления официальных целей, респонденты подняли ряд вопросов и высказали массу идей. Во многих из них прослеживается прекрасное стратегическое чутье, поэтому совершенно очевидно, что недостатка вопросов, которые могли бы обсуждаться в рамках ежегодного празднования этого Дня, не будет. В ходе общественных консультаций

были в целом подтверждены и поддержаны положения резолюции 33 С/53, ее дух и реальность осуществления изложенной в ней концепции. Термин «аудиовизуальное наследие» имеет широкий смысл и охватывает все виды движущихся изображений, записанный на носитель звук и вещание, как в совокупности, так и по отдельности, а также связанную с ними документацию и артефакты.

15. В целом можно очертить круг потенциальных участников мероприятия на начальном этапе. В него входят архивы, библиотеки, научные и образовательные учреждения и вещательные организации. Ожидаемые результаты будут способствовать достижению целей, указанных в пункте 7 выше, будут с течением времени постепенно наращиваться, однако для этого потребуются координация и руководство, особенно на начальном этапе.

16. Несмотря на то, что предложение МАС о праздновании Международного дня архивов было признано обоснованной идеей, большинство респондентов сочли, что до ее возможного утверждения следует провести отдельное комплексное исследование. Ряд респондентов высказали мнение о том, что существует опасность переизбытка различного рода международных дней и мероприятий, вместе с тем была выражена уверенность в том, что празднование Всемирного дня аудиовизуального наследия создаст условия для принятия политических решений и конкретных мер, которые будут достойны усилий, затраченных на сохранение аудиовизуального наследия.

#### **Рекомендации**

17. Претворение в жизнь идеи о праздновании Всемирного дня аудиовизуального наследия следует продолжать в соответствии с концепцией, изложенной в резолюции 33 С/53.

18. Следует принять широкое определение аудиовизуального наследия – «аудиовизуальные документы в самом широком смысле этого слова».

19. Название «Всемирный день аудиовизуального наследия» следует принять в качестве официального наименования. Его можно доработать, при условии, что это будет способствовать удобству его перевода на другие языки и созданию «бренда».

20. Всемирный день аудиовизуального наследия следует праздновать так, как он был провозглашен, не объединяя его с Всемирным днем архивов. Необходимо провести отдельное исследование по вопросу о целесообразности празднования Всемирного дня архивов в другой день.